Miniwortschatz Französisch, Englisch, Spanisch, Italienisch und Deutsch

Originaltext von LFDP mit KI-Unterstützung. Erstellt am 10. Oktober 2026. Keine Billigung durch die genannten Einrichtungen.

Dieser Miniwortschatz erleichtert das Lesen alltäglicher Dokumente und Hinweise in fünf Sprachen. Er enthält häufige Wörter und ist kein vollständiges Wörterbuch. Kontext, Region und Höflichkeitsgrad können eine Übersetzung verändern. Lassen Sie die Bedeutung bei einem Notfall, einem rechtlichen Vorgang oder einer medizinischen Entscheidung von einer fachkundigen Person bestätigen.

Die fünf Spalten erkennen

Die Reihenfolge lautet immer Französisch / Englisch / Spanisch / Italienisch / Deutsch. Die folgenden Entsprechungen beziehen sich auf übliche Verwendungen und decken nicht alle Bedeutungen eines Wortes ab. Deutsche Substantive beginnen mit einem Großbuchstaben. Akzente im Französischen und Spanischen beizubehalten verhindert mitunter eine Bedeutungsänderung oder erleichtert das Lesen.

Acht Wörter zur Orientierung

eau / water / agua / acqua / Wasser

aide / help / ayuda / aiuto / Hilfe

sortie / exit / salida / uscita / Ausgang

entrée / entrance / entrada / ingresso / Eingang

document / document / documento / documento / Dokument

bibliothèque / library / biblioteca / biblioteca / Bibliothek

télécharger / download / descargar / scaricare / herunterladen

enregistrer / save / guardar / salvare / speichern

Eine Handlung im Zusammenhang lesen

In einer Anwendung bedeutet „enregistrer“ hier, eine Information oder Datei zu speichern. Das Wort bezeichnet nicht automatisch die Anmeldung bei einem Dienst oder eine Tonaufnahme. „Sortie“ bedeutet hier einen Durchgang zum Verlassen eines Ortes; in einem Programm kann es ein Ergebnis bezeichnen. Eine Satzübersetzung erfordert deshalb mehr als das Aneinanderreihen von Wörtern.

Erkennen Sie vor dem Handeln das Verb, den Gegenstand und die Bedingungen. „Dokument herunterladen“ bezeichnet eine Dateiübertragung; es beweist nicht, dass die Datei bereits offline gespeichert wurde. „Speichern“ kann noch einen Namen und einen Zielort verlangen. Prüfen Sie Format, Herkunft und Nutzungsrechte, statt aus einem Knopf eine Erlaubnis für jede Weiterverwendung abzuleiten.

Drei häufige Verwechslungen

Das englische „library“ bedeutet Bibliothek, während eine französische „librairie“ Bücher verkauft. Das englische „actually“ bedeutet gewöhnlich tatsächlich oder eigentlich, nicht derzeit. Das deutsche „Gift“ bezeichnet eine giftige Substanz; das englische „gift“ bedeutet Geschenk. Eine optische Ähnlichkeit beweist also keine gleiche Bedeutung.

Prüfen Sie ein unsicheres Wort in einem veröffentlichten Wörterbuch oder einer anerkannten Terminologiedatenbank. Eine spezialisierte Datenbank wie IATE kann je nach Fachgebiet verschiedene Entsprechungen anbieten. Lesen Sie die Kontextangaben und wählen Sie einen Beispielsatz. Übernehmen Sie nicht einfach den ersten Treffer. Automatische Übersetzung ersetzt diese Prüfung in einer wichtigen Situation nicht.

Eine Übung zum Behalten

Wählen Sie zwei Wörter und beschreiben Sie für jedes eine echte Situation: den Ausgang eines Gebäudes finden oder ein Dokument aufbewahren. Erklären Sie zuerst in Ihrer eigenen Sprache, was Sie tun wollen, und suchen Sie anschließend die Entsprechung. Dieser kleine Schritt macht Mehrdeutigkeiten sichtbar und hilft, eine Verwendung statt einer Zeichenfolge zu lernen.

Speichern Sie diesen Wortschatz mit Datum bei Ihren persönlichen Dokumenten. Ergänzen Sie eigene Beispiele und kennzeichnen Sie diese als Ihre Notizen. Wenn eine KI beim Umformulieren hilft, fragen Sie nach dem Kontext und prüfen Sie die Antwort an der Quelle. Ein sicherer Ton garantiert weder die genaue Bedeutung noch die richtige Aussprache.

Primärquellen

Institutions et organes de l'Union européenne - IATE, terminologie multilingue de l'Union européenne
https://iate.europa.eu/home

Contributeurs de Wiktionary allemand / Wikimedia - Gift, entrée allemande
https://de.wiktionary.org/wiki/Gift

Cambridge Dictionary - actually, anglais-français
https://dictionary.cambridge.org/fr/dictionnaire/anglais-francais/actually

© 2026 LAFAYETTE DIGITAL PRODUCTS. Lesen und Herunterladen für den persönlichen Gebrauch gestattet. Alle weiteren Rechte vorbehalten.